



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Matteo Rei

Curriculum dell'attività scientifica e didattica

I. TITOLI E CURRICULUM ACCADEMICO

I.1. Qualifica attuale

PROFESSORE ASSOCIATO: Il 30 novembre 2019 ha preso servizio come Professore Associato di Letteratura portoghese e brasiliana presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (settore concorsuale 10/E-1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/08, area 8), ai sensi dell'art. 24, comma 5, della legge n. 240/2010, come da decreto rettorale n. 3192 del 30/07/2019.

I.2. Posizioni precedenti

RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO (DI TIPO B): Il 30 novembre 2016 ha preso servizio come Ricercatore a Tempo Determinato di tipo b) ai sensi dell'Art. 24, comma 3, lett. b) della Legge 30/12/2010 n. 240, settore concorsuale 10/E-1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/08 (Letteratura portoghese e brasiliana), area 8, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino

RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO (DI TIPO A): Il 1 ottobre 2012 ha preso servizio come Ricercatore a Tempo Determinato di tipo a) ai sensi dell'Art. 24, comma 3, lett. a) della Legge 30/12/2010 n. 240, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino. (Contratto n. 86 del 28-9-2012), settore concorsuale 10/E-1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/08 (Letteratura portoghese e brasiliana), area 8.

In data 01-10-2015 il suddetto contratto come Ricercatore a Tempo Determinato di tipo a) è stato rinnovato e prorogato per il biennio 2015-2017. (Contratto n. 105/2015 del 15-09-2015, Prot. 29611).

I.3. Insegnamenti a contratto

Per l'anno accademico 2011/2012 ha ottenuto il contratto di insegnamento di Lingua Portoghese (seconda annualità) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino [Contratto Rif. 12/008].

Per l'anno accademico 2010/2011 ha ottenuto il contratto di insegnamento di Lingua Portoghese (seconda annualità) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino [Contratto Rif. 11/0311].

Per l'anno accademico 2009/2010 ha ottenuto il contratto di insegnamento di Lingua Portoghese (seconda annualità) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino [Contratto Rif. 10/2120].



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

I.4. Abilitazione scientifica nazionale

ABILITAZIONE A PROFESSORE UNIVERSITARIO DI II FASCIA: Nell'ambito del Bando 2013 dell'Abilitazione Scientifica Nazionale (DD n. 161/2013), ha ottenuto, con giudizio unanime della Commissione, l'abilitazione alla II fascia nel settore concorsuale 10/E1 – Filologie e letterature Medio-latina e Romanze.

I.5. Titoli di studio

DOTTORATO DI RICERCA: In data 19-04-2010 ha ottenuto il titolo di Dottore di Ricerca, avendo preso parte al Dottorato di Ricerca in Lingue e Letterature Moderne (Indirizzo Romanistica) presso l'Università di Torino (decorrenza: 01/01/2007 – 31/12/2009; tutor: Prof.ssa Orietta Abbati, Ssd: L-LIN/08 - Letteratura Portoghese e Brasiliana) e avendo presentato una Tesi di Dottorato dal titolo: «Materia e Sogno: l'universo immaginario di Raul Brandão».

LAUREA: In data 05/07/2005 ha conseguito la Laurea in Lingue e Letterature Straniere presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino, presentando la Tesi intitolata: «La capriola del Tempo e del Mondo nel teatro di Gil Vicente» (relatrice: Prof.ssa Orietta Abbati), con il punteggio di 110/110 e lode.

DIPLOMA DI MATURITÀ: Nel 1999 ha conseguito il diploma di maturità con il punteggio di 74/100, presso il Liceo Classico Cavour di Torino.

I.6. Comitati editoriali, comitati scientifici e collaborazioni con riviste

- Dal 01/01/2020 è membro del Comitato Scientifico della Collana BIBLIOTECA MEDITERRANEA delle Edizioni dell'Orso.
- Dal 2018 è membro del Comitato Scientifico della *Revista Desassossego* (Brasile, Universidade de São Paulo).
- Dal 2017 fa parte della Redazione della *Rivista di Studi Portoghesi e Brasiliani*.
- Dal 2014 fa parte del Comitato Direttivo della rivista *RiCognizioni*.
- Ha ricoperto l'incarico di *referee* per le seguenti riviste: *Annali di Ca' Foscari. Serie occidentale*; *Carte Romanze*; *CoSMo/Comparative Studies in Modernism*; *Revista Desassossego*; *RiCognizioni*; *Rivista di Studi Portoghesi e Brasiliani*.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

I.7. Incarichi presso Atenei Stranieri

Nel novembre 2018 ha svolto in Brasile, presso l'Universidade Estadual Paulista "Júlio Mesquita Filho", un corso inserito nel programma di Pós-graduação di tale Ateneo, avente per titolo «Tópicos Especiais: O teatro de Gil Vicente: géneros, modelos e motivos». Il corso è stato tenuto presso la "Faculdade de Ciências e Letras – Câmpus de Assis", tra il 05/11/2018 e il 09/11/2018.

I.8. Partecipazione a progetti e gruppi di ricerca

- Dal 2015 al 2019 ha aderito al Gruppo di ricerca internazionale *ORION - Orientalismo Português* (Centro de Estudo Comparatistas, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, coordinatore: Everton V. Machado).
- Dal 2016 fa parte del progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Traduzioni, riscritture, poetiche del testo teatrale nelle culture romanze» (responsabile: Prof.ssa Laura Rescia).
Nel 2015 ha fatto parte del progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Miti, modelli e strutture nelle culture romanze» (responsabile: Dott.ssa Paola Calef).
Nel 2014 ha fatto parte del progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Mille piani: strutture rizomatiche comuni alle culture dell'area romanza» (responsabile: Prof.ssa Orietta Abbati).
Nel 2013 ha fatto parte del progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Destini incrociati. Intrecci e confluenze nelle culture romanze» (responsabile: Prof.ssa Gabriella Bosco).

I.9. Associazioni

Dal 2013 è socio dell'Associazione Italiana di Studi Portoghesi e Brasiliani (AISPEB), di cui è anche componente del Consiglio Direttivo dal 28-05-2020.

I.10. Incarichi istituzionali

- Dal 26-10-2018 al 29-11-2019 al è stato membro della Commissione Didattica del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.
- Nel periodo 2018-2019 è stato referente Erasmus per il Corso di Laurea magistrale in Lingue Straniere per la Comunicazione Internazionale (Classe LM-38) del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.
- A partire da ottobre 2014 è membro della Commissione Pratiche Studenti del Corso di Laurea in Lingue e Culture per il Turismo (Classe L-15) del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

II. ATTIVITÀ DI RICERCA E PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

II.1. Pubblicazioni scientifiche

VOLUMI (MONOGRAFIE ED EDIZIONI):

1. [EDIZIONE CRITICA, TRADUZIONE, STUDIO INTRODUTTIVO, POSTILLA E NOTE] Eugénio de CASTRO, *Belkiss, Rainha de Sabá, de Axum e do Himiar*, Edizione critica, traduzione e note a cura di Matteo Rei, Prefazione di Maria de Jesus Cabral, In appendice: l'epistolario Vittorio Pica – Eugénio de Castro e altri documenti inediti e dispersi, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2016. [ISBN 978 88 6274 655 7] (pp. 416).
[Il volume ha ricevuto una recensione: Fernando GUIMARÃES, «Eugénio de Castro, Belkiss, Rainha de Sabá, de Axum e do Himiar, edição crítica, tradução e notas de Matteo Rei, Alessandria, Edizioni dell'Orso / 2016» in *COLÓQUIO/Letras*, n.º 195, Maio/Agosto 2017, pp. 266-267].
2. [MONOGRAFIA] Matteo REI, *Impressões do Crepúsculo. Studi sulla letteratura portoghese di fine Ottocento*, Roma, Società Editrice Dante Alighieri, 2012. [ISBN: 978 88 53437198]. (pp. 152).
3. [MONOGRAFIA] Matteo REI, *Materia e Sogno. L'universo immaginario di Raul Brandão*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2011. [Introduzione di Giancarlo Depretis, Postfazione di Maria João Reynaud, ISBN: 978 88 62742955]. (pp. 358).

PUBBLICAZIONI IN VOLUME E IN RIVISTA:

4. [ARTICOLO IN RIVISTA DI CLASSE A] Matteo REI, *Cortes de Jupiter di Gil Vicente: alcune note di lettura in Rassegna Iberistica*, vol. 43, n. 113, Giugno 2020, pp. 9-24. [ISSN 0392-4777; e-ISSN 2037-6588; DOI 10.30687/Ri/2037-6588/2020/113/001; <http://doi.org/10.30687/Ri/2037-6588/2020/113/001>]
5. [ARTICOLO IN RIVISTA DI CLASSE A] Matteo REI, “*Vamos estoirar dentro de vinte minutos*”. *Il dialogo sull'estrema soglia nel teatro di Raul Brandão in CoSMo. Comparative Studies in Modernism*, n. 16 (Spring), 2020, pp. 249-258. [ISSN 2281-6658]
6. [ARTICOLO IN RIVISTA DI CLASSE A] Matteo REI, «*Tudo se há de concertar: ingredienti mitologici e condimenti esotici nelle Cortes de Jupiter di Gil Vicente*» in *Rivista di Studi Portoghesi e Brasiliani*, n.º XXI, Pisa/Roma, Fabrizio Serra Editore, 2019, pp. 29-38. [ISSN 1129-4205]
7. [ARTICOLO IN RIVISTA DI CLASSE A] Matteo REI, «Luís Anriques e la forma letteraria del pranto» in *Carte Romanze*, 7/2, 2019, pp. 107-125 [ISSN 2282-7447; DOI: 10.13130/2282-7447/12128; <https://doi.org/10.13130/2282-7447/12128>]
8. [ARTICOLO IN RIVISTA DI CLASSE A] Matteo REI, «Perché Maria è Parda? Intorno al nome di un personaggio di Gil Vicente» in *il Nome nel testo. Rivista internazionale di onomastica letteraria*, Edizioni ETS, XXI, 2019, pp. 235-246. [ISSN 2282-5649]



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

9. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Per conjunção divinal: le Cortes de Jupiter di Gil Vicente e il matrimonio dell'infanta Beatriz con il Duca di Savoia*» in Laura RESCIA (a cura di), *Traduzioni, riscritture, poetiche del testo teatrale nelle culture romanze*, Torino, Nuova Trauben, 2019, pp. 15-31. [ISBN 978-88-99312527]
10. [ARTICOLO IN RIVISTA] Matteo REI, «*Sem tecto, entre ruínas: cenários do apocalipse na primeira edição de Húmus*» in *Revista de Guimarães*, Volumes 126/127, 2016-2017, Guimarães, 2018, pp. 211-224. [ISSN 0871-0759]
11. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Se eu fosse pintor: Raul Brandão e a paisagem escrita*» in *Raul Brandão: 150 anos*, Porto, Câmara Municipal do Porto, [2018], pp. 104-111. [ISBN 978-972-634-130-7]
12. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*A escorrer tinta: la configurazione letteraria del paesaggio in Os Pescadores di Raul Brandão*» in Michela GRAZIANI (a cura di), *Un incontro lusofono plurale di lingue, letterature, storie, culture*, Firenze, Firenze University Press, 2018, pp. 151-173. [ISBN 978-88-6453-654-5]
13. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Parigi, 1914: la guerra di carta di Aquilino Ribeiro*» in Paola CALEF (a cura di), *Profili romanzati. Modelli, strutture e paradigmi di uno spazio culturale*, Torino, Nuova Trauben, 2018, pp. 193-204. [ISBN 978-88-9931-243-5]
14. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Belkiss: Eugénio de Castro e o fascínio do Oriente Antigo*» in Catarina NUNES DE ALMEIDA/Marta PACHECO PINTO (Org.), *O Oriente em Tradução. Línguas, Literaturas e Culturas Asiáticas no Espaço Luso*, V. N. Famalicão, Edições Húmus, 2017, pp. 103-115. [ISBN 978-989-755-299-1]
15. [ARTICOLO IN RIVISTA DI CLASSE A] Matteo REI, «*Roberto de Mesquita e lo sprigionamento del passato: una lettura di Relicários*» in *Rivista di Studi Portoghesi e Brasiliani*, n.º XVII (2015), Pisa/Roma, Fabrizio Serra Editore, 2017, pp. 25-38. [ISSN 1129-4205]
16. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Une bonne poignée de main de votre ami dévoué: le lettere inedite di Vittorio Pica a Eugénio de Castro*» in Orietta ABBATI (a cura di), *Intrecci romanzati. Trame e incontri di culture*, Torino, Nuova Trauben, 2016, pp. 259-275 [ISBN: 9788899312244]
17. [ARTICOLO IN RIVISTA] Matteo REI, «*É a guerra: Aquilino Ribeiro e a conflagração mundial*» in *Revista de Historiografia (REVHISTO)*, n.º 24, Año XIII, 1.2016, pp. 133-144. [ISSN 1885-2718; EISSN 2445-0057; doi: <http://dx.doi.org/10.20318/revhisto.2016.3101>]
18. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Fissare l'incanto: Raul Brandão e il diario di un viaggio atlantico*» in Michela GRAZIANI et al., *La spugna è la mia anima. Omaggio a Piero Ceccucci*, Firenze, Firenze University Press, 2016, pp. 223-236. [ISBN: 978 88 6453 378 0]



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

19. [ARTICOLO IN RIVISTA] Matteo REI, «Um périplo pela cidade morta: a Goa crepuscular de Guido Gozzano» in *Nova Águia*, n.º 17, 1º semestre 2016, pp. 69-74 [ISSN: 1647-2802]
20. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Olhando os longes*: il desiderio della lontananza in Roberto de Mesquita e Camilo Pessanha» in Valeria TOCCO / Monica LUPETTI (a cura di), *Giochi di specchi. Modelli, tradizioni, contaminazioni e dinamiche interculturali nei e tra i paesi di lingua portoghese*, Pisa, Edizioni ETS, 2016, pp. 223-238. [ISBN: 978-884674536-1]
21. [RECENSIONE] Matteo REI, «João Rui de Sousa – Respirare attraverso l’acqua» in *COLÓQUIO/Letras*, n.º 191, Janeiro/Abril 2016, pp. 248-250. [ISSN 0010-1451]
22. [ARTICOLO IN RIVISTA] Matteo REI, «Acquari, sommergibili e palombari: l’immaginario sottomarino nella letteratura portoghese di fine Ottocento e inizio Novecento» in *Submarino*, n.º 1, Asti, Scritturapura Casa Editrice, 2015, pp. 175-193. [ISSN: 2465-2423]
23. [ARTICOLO IN RIVISTA] Matteo REI, «São Cristóvão: o palimpsesto hagiográfico e a imaginação visual» in *Queirosiana. Estudos sobre Eça de Queirós e a sua Geração*, n.º 23/24, 2015, pp. 147-160. [ISSN 0872-1769]
24. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «Niu-lang e as outras: a representação da mulher oriental em *Lin Tchi Fá* de Maria Anna Acciaioli Tamagnini» in Michela GRAZIANI (a cura di), *Trasparenze e rifrazioni. L’Oriente nella poesia di lingua portoghese moderna e contemporanea*, Miscellanea di saggi (Firenze 10-11 Aprile 2014), Postfazione di Piero Ceccucci, Roma, Società Editrice Dante Alighieri, 2015, pp. 219-229. [ISBN: 978 88 534 3773 0]
25. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «Metamorfosi del racconto agiografico: Santa Eponina e S. Cristóvão» in Paola CALEF *et al.* (a cura di), *Hora fecunda. Scritti in onore di Giancarlo Depretis*, Torino, Edizioni Nuova Trauben, 2015, pp. 767-780. [ISBN: 9788899312091]
26. [RECENSIONE] Matteo REI, «Corrado Calabrò – A penúria de ti enche-me a alma (Poesia 1960-2012)» in *COLÓQUIO/Letras*, n. 189, Maio/Agosto 2015, pp. 233-235. [ISSN 0010-1451]
27. [ARTICOLO IN RIVISTA DI CLASSE A] Matteo REI, «*Plus plaisante encore que l’original portugais? Belkiss* di Eugénio de Castro nella traduzione di Vittorio Pica» in *Rivista di Studi Portoghesi e Brasiliani*, n.º XIV (2012), Pisa/Roma, Fabrizio Serra Editore, 2014, pp. 31-38. [ISSN 1129-4205]
28. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «Lo splendore e la morte: la configurazione letteraria di Goa in Guido Gozzano, Tomás Ribeiro e Alberto Osório de Castro» in *Destini incrociati. Intrecci e confluenze nelle culture romanze* (a cura di Gabriella Bosco), Torino, Trauben, 2014, pp. 181-196 [ISBN 978 88 66980452]



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

29. [RECENSIONE] Matteo REI, «Apocalisse. Alle origini della fantascienza latinoamericana» in *RiCognizioni*, Vol. 1, n. 2, 2014, pp. 247-250. [ISSN 2384 - 8987]
30. [ARTICOLO IN RIVISTA] Matteo REI, «*Na barafunda da Europa*. Riverberi della Grande Guerra nella prima versione di *Húmus*» in *RiCognizioni*, Vol. 1, n.º 1, 2014, pp. 59-67 [ISSN 2384 - 8987]
31. [INTRODUZIONE] Matteo REI (con Daniela NELVA), «Presentazione» in *RiCognizioni*, Vol. 1, n. 1, 2014, pp. 25-27. [ISSN 2384 - 8987]
32. [RECENSIONE] Matteo REI, «Albano Martins – Estão agora floridas as magnólias» in *COLÓQUIO/Letras*, n.º 185, Janeiro/Abril 2014, pp. 211-213. [ISSN 0010-1451]
33. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Hora dupla*: le intersezioni spazio-temporali di *Chuva Oblíqua*» in *Un'altra volta ti rivedo. Viaggio nella poetica pessoana*, Atti del Convegno Internazionale di Studi Pessoaiani (Firenze 2-3 Ottobre 2012), A cura di Michela Graziani, Postfazione di Piero Ceccucci, Roma, Società Editrice Dante Alighieri, 2013, pp. 263-284. [ISBN: 978 88 534 3754 9]
34. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «Ecos do Extremo Oriente: de Judith Gautier a António Feijó» in *Quarto Centenário da Morte do Padre Matteo Ricci (1552-1610) – Macau e o Oriente nas Literaturas de Língua Portuguesa – Receios e Seduções (Atas do Colóquio Internacional, Florença 10-11 de Maio de 2010)*, Roma, Società Editrice Dante Alighieri, 2012, pp. 271-281. [ISBN: 978 88 53437372]
35. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Belkiss* di Eugénio de Castro in una prospettiva transtestuale» in *Rifrazioni letterarie nelle culture romanze (a cura di Giancarlo Deprezis – Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino – Strumenti letterari, 2)*, Torino, Trauben, 2012, pp. 165-184. [ISBN: 978 88 87013252]
36. [ARTICOLO IN RIVISTA] Matteo REI, «A poesia clássica chinesa e o imaginário orientalista do fim-de-século: rescritas portuguesas e italianas do *Livre de Jade*» in *Textos e Pretextos*, n.º 15 – *Oriente*, Outono/Inverno 2011, pp. 24-39. [ISBN: 977 16 45601006]
37. [CONTRIBUTO IN VOLUME] Matteo REI, «*Belkiss*, regina di Saba: un'icona dell'esotismo fine secolare nell'opera di Eugénio de Castro» in Piero CECCUCCI (a cura di), *Sul ciglio verde della strada le margherite (Studi di lusitanistica in onore di Giulia Lanciani)*, Roma, Società Editrice Dante Alighieri, 2011, pp. 227-240. [ISBN: 978 88 53437167]
38. [PROSPETTO CRONOLOGICO] «Cronologia portoghese» in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, Verona, Edizioni Fiorini, 2007, pp. 35-39. [ISBN: 978 88 87082 65 4]
39. [SCHEDE BIBLIOGRAFICA] «Schede sugli autori selezionati: Mário de Carvalho, Lúcia Jorge, José Luís Peixoto, Gonçalo M. Tavares» in *Quaderni del Premio Letterario Giuseppe Acerbi*, Verona, Edizioni Fiorini, 2007, pp. 181-186. [ISBN: 978 88 87082 65 4]



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

CURATELE:

40. [CURATELA] (con E. MADRUSSAN, R. MERLO, D. NELVA), *RiCognizioni. Rivista di lingue, letterature e culture moderne*, Vol. 1, n. 1, 2014. [ISSN 2384 - 8987]

TRADUZIONI:

41. [TRADUZIONE] Carla Maia de ALMEIDA, *Fratello Lupo*, illustrazioni di António José Gonçalves, traduzione dal portoghese di Matteo Rei, Roma, Atmosphere Libri, 2019 [ISBN: 978-88-6564-265-8] (pp. 121)
42. [TRADUZIONE] Alberto de OLIVEIRA, «Bibbia del Sogno - XX» in *Submarino*, n.° 1, Asti, Scritturapura Casa Editrice, 2015, pag. 142. [ISSN: 2465-2423]
43. [TRADUZIONE] Camilo PESSANHA, «Venere» in *Submarino*, n.° 1, Asti, Scritturapura Casa Editrice, 2015, pag. 143. [ISSN: 2465-2423]
44. [TRADUZIONE] Isabel Cristina PIRES, «Il pittore di farfalle» (traduzione di Matteo Rei) in *Bestiario Lusitano*, a cura di António Fournier, Asti, Scrittura Pura, 2014, pp. 71-80. [ISBN 978 88 97924 16 6]
45. [TRADUZIONE] António Carlos CORTEZ, «Fernando Pessoa: il poeta-critico o del saggio come forma letteraria?» (traduzione di Matteo Rei) in *Un'altra volta ti rivedo. Viaggio nella poetica pessoana*, Atti del Convegno Internazionale di Studi Pessoaiani (Firenze 2-3 Ottobre 2012), A cura di Michela Graziani, Postfazione di Piero Ceccucci, Roma, Società Editrice Dante Alighieri, 2013, pp. 109-118. [ISBN: 978 88 534 3754 9]
46. [TRADUZIONE] «No tempo de Janeiro»/«Quando viene Gennaio» di Ana Margarida Falcão, «Ruas de Júlio»/«Strade di Luglio» di Vítor Sousa, «Em Dezembro quando as gaivotas eloquecem»/«A Dicembre, quando i gabbiani impazziscono» di João Carlos Abreu; in António FOURNIER (a cura di) *12 mesi a Funchal*, Asti, Scritturapura, 2008.

II.2.1. Comunicazioni presentate a convegni

- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): “*Só amo aquilo que de mim foge*” *Colóquio Internacional sobre o Decadentismo e o Simbolismo na literatura portuguesa (nos 150 anos do nascimento de Eugénio de Castro)*, Università degli Studi di Torino, 21 e 22 novembre 2019. TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «A lira, a esmeralda e o incêndio: traços de um mito literário entre Gomes Leal e Roberto de Mesquita».
- 07/11/2018. Universidade Estadual Paulista, Faculdade de Ciências e Letras – Campus de Assis. TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*A escorrer tinta: Raul Brandão e a paisagem escrita*».



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): Giornata Internazionale di Studi *Seduzioni teatrali nelle culture romanze (Spagna, Francia, Portogallo)*, Università di Torino (12 ottobre 2018). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Tudo se há de concertar: o programa iconográfico das Cortes de Jupiter de Gil Vicente*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): XXIII Convegno di *Onomastica & Letteratura*, Università di Torino (20-22 settembre 2018). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Perché Maria è Parda? L'inventiva onomastica in un testo di Gil Vicente*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (ALL'ESTERO): *Colóquio Internacional em Homenagem a Raul Brandão nos 150 anos do seu nascimento e no Centenário de Húmus*, Universidade Católica Portuguesa, Porto (15-16 marzo 2017). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Se eu fosse pintor: Raul Brandão e a paisagem escrita*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (ALL'ESTERO): «*O Sonho em Marcha*» *Colóquio Internacional Evocativo do Centenário da Publicação de Húmus*, Sociedade Martins Sarmiento, Guimarães (11-03-2017). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*“Está outra coisa por trás do tabique”*: *Húmus* e o paradigma do limiar».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): «*Imagens flutuantes*», Università di Torino (27-10-2016). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Raul Brandão e a visão da Madeira*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): III Convegno dell'Associazione Studi Portoghesi e Brasiliani «Un incontro lusofono plurale di Lingue, Letterature, Storie, Culture», Università di Firenze, (19-20 settembre 2016). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Se eu fosse pintor: Raul Brandão e l'impressionismo*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): «*Saudade di un'altra Arabia: immagini del mondo arabo e islamico nelle letterature iberiche*», Università di Torino (10 maggio 2016). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Eugénio de Castro e la regina di Saba: tessere di un mosaico intertestuale*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (ALL'ESTERO): «*O Oriente em tradução: línguas, literaturas e culturas asiáticas no espaço luso*», Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (26-28 novembre 2015). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Totumen, lincúrios e catóblepas: o exotismo do Antigo Oriente no poema Belkiss de Eugénio de Castro*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): II Convegno Aispeb «*Giochi di Specchi. Modelli, tradizioni, contaminazioni e dinamiche interculturali nei/ tra i Paesi di lingua portoghese*», Università di Pisa (29-31 ottobre 2014). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Due poeti della lontananza: Camilo Pessanha e Roberto de Mesquita*».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): Convegno Internazionale di Studi: «*Trasparenze e rifrazioni. L'Oriente nella poesia di lingua portoghese moderna e contemporanea*», Università di Firenze (10-11 aprile 2014). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE:



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

«Niu-lang e as outras: imagens da mulher oriental em *Lin Tchi Fá* de Maria Anna Acciaioli Tamagnini».

- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): Simposio Internazionale «La Guerra di Carta. Letteratura e testimonianze sulla crisi della Prima Guerra Mondiale», Università di Torino (8-9 aprile 2014). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Na barafunda da Europa*: Riverberi della Grande Guerra nella prima versione di *Húmus* di Raul Brandão».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): «*Deixando cair o pingo de rapé sobre o Diário de Notícias. Eça de Queirós no contexto da História dos media*», Università Roma Tre e Università della Tuscia di Viterbo (4-6 dicembre 2013). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Acerca de S. Cristóvão*: marcas dum paradigma hagiográfico».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (ALL'ESTERO): *International Conference on Macau Narratives*, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas della Universidade Nova de Lisboa (8-10 maggio 2013). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «Goa e Macau entre crónica e ficção: Guido Gozzano e Alberto Moravia».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): Convegno Internazionale di Studi «*Outra vez te revejo. Viaggio nella poetica pessoana*», Università di Firenze (2-3 Ottobre 2012). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Por este papel dentro*: Pessoa e la scrittura».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): *L'Officina della Scrittura. Studi di Lusitanistica*, Università di Firenze (12 dicembre 2011) è stata data lettura dell'intervento: «Convergenze: Eugénio de Castro, Roberto de Mesquita e l'*Hérodias* di Flaubert».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): *Iberia Express: Passaggi a livello e vagoni letterari*, Università degli Studi di Torino (17,18 e 19 Ottobre 2011). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «*Belkiss e Salomé*: percorsi dell'esotismo da Flaubert a Eugénio de Castro».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): *Poesia portoghese contemporanea: critica e traduzione*, Università degli Studi di Torino (25 e 26 Ottobre 2010). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «Da *Oaristos* a *Belkiss*: alcuni stereotipi decadenti nella lirica finesecolare di Eugénio de Castro».
- PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNO (IN ITALIA): *L'isola della memoria: letteratura e vicende umane*, Università degli Studi di Torino (10 maggio 2010). TITOLO DELLA COMUNICAZIONE: «Eça de Queirós e lo spiritismo nella letteratura portoghese di fine secolo».

II.3.1 Convegni e seminari: comitato scientifico e organizzazione



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

- Membro del Comitato scientifico e organizzativo del convegno “*Só amo aquilo que de mim foge*” *Colóquio Internacional sobre o Decadentismo e o Simbolismo na literatura portuguesa (nos 150 anos do nascimento de Eugénio de Castro)*, Università degli Studi di Torino, 21 e 22 novembre 2019.
- Membro del Comitato scientifico e organizzativo della Giornata Internazionale di Studi *Seduzioni teatrali nelle culture romanze (Spagna, Francia, Portogallo)*, Università degli Studi di Torino, 12 ottobre 2018.
- Membro del Comitato Scientifico del *V Colóquio Internacional de Poesia: O Simbolismo, as Artes*, svoltosi presso la Universidade de São Paulo (USP) nei giorni 1-3 agosto 2017.
- Membro del Comitato Organizzatore della giornata di studi «Poesia em revista(s)» (Università di Torino: 5 dicembre 2016)
- Organizzazione, insieme a Elisabetta Benigni, della giornata di studi: «Saudade di un'altra Arabia: immagini del mondo arabo e islamico nelle letterature iberiche» (Università di Torino: 10 maggio 2016).
- Organizzazione, con O. Abbati, A. Fournier e M. Valente, dell'incontro con lo scrittore brasiliano Luiz Ruffato: «Um ficção sem território: o desenraizamento contemporâneo», svoltosi presso l'Università di Torino in data 4 maggio 2015.
- Partecipazione al Comitato Organizzativo del Convegno «*Portugal de cor. Il presente e i colori della memoria*», tenutosi presso l'Università di Torino in data 9 dicembre 2014.
- Organizzazione, con O. Abbati, A. Fournier e M. Valente, della giornata di studio sulla letteratura angolana «Um país em nascimento», tenutasi presso l'Università di Torino in data 5 maggio 2014.

II.3.2 Convegni e seminari: partecipazione

- Partecipazione alla giornata di studio «Pessoa in rivista», svoltasi presso l'Università di Torino in data 5 ottobre 2012.
- Partecipazione al Convegno Internazionale «Quarto centenario della morte di Padre Matteo Ricci (1552-1610). Immagini di Macao e dell'Oriente nelle Letterature di Lingua Portoghese. Timori e seduzioni», presso l'Università degli Studi di Firenze, in data 10 e 11 Maggio 2010.
- Partecipazione al Convegno: «*Epica e cavalleria nel Medioevo - Seminario Internazionale di Filologia Romanza*» presso l'Università degli Studi di Torino in data 18, 19 e 20 Novembre 2009.
- Partecipazione alla giornata di studi «Ritratti letterari del Novecento spagnolo» presso l'Università degli Studi di Torino, in data 12 Ottobre 2009.
- Partecipazione alla giornata di studi: «Incontro con il poeta portoghese Luís Quintais» presso l'Università degli Studi di Torino, in data 17 Giugno 2009.
- Partecipazione al Convegno «*Relaciones lingüístico-literarias entre España y Portugal*» presso l'Università degli Studi di Torino, in data 4 e 5 Maggio 2009.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

- Partecipazione ai seminari del Prof. Francesco Avolio (Università dell'Aquila): *Rapporti fra ricerca dialettologica e letteratura dialettale: esempi di lettura di alcuni autori fra '800 e '900* e del Prof. Giovanni Ronco (Università di Torino): *Aspetti etnografici dell'Atlante Linguistico Italiano* (06/10/2009 – Università degli Studi di Torino).
- Partecipazione al seminario del Prof. John Hajek (University of Melbourne): *Nasals and vowel nasalization in Romance: Typology and Sound Change Universals – Nasals and nasalization in the world's languages: Typological questions* (15/06/2009 e 16/06/2009 – Università degli Studi di Torino).
- Partecipazione al seminario del Prof. Rocco Distilo (Università della Calabria): *Esperienze lessico-semantiche e informatiche per il Medioevo romanzo* (29/05/2009 – Università degli Studi di Torino).
- Partecipazione ai seminari del Prof. Lorenzo Massobrio: *Principi e metodi dell'Atlante Linguistico Italiano* e della Prof.ssa Chiapusso *La ricerca toponimica geografica nella montagna piemontese: l'attività dell'atlante toponomastico del Piemonte Montano* – (28/05/2009 – Università degli Studi di Torino).
- Partecipazione ai seminari del Prof. Nullo Minissi (Università di Napoli Orientale): *Alfabeti storici e alfabeti fonetici* e del Prof. Antonio Romano: *Affriccate, affriccazione e deaffriccazione nelle lingue romanze* (06/05/2009 – Università degli Studi di Torino)
- Partecipazione al seminario del Prof. Michele Lo porcaro (Università di Zurigo): *La fine dell' Archivio Glottologico Italiano* (16/04/2009 – Università degli Studi di Torino).
- Partecipazione al Convegno Internazionale di Studi «Lingua storia cultura: una “lunga fedeltà” Per Gian Luigi Beccaria» presso l'Università degli Studi di Torino, in data 16-17 ottobre 2008.
- Partecipazione al Seminario di Linguistica Romanza tenuto presso l'Università degli Studi di Torino il 28 Maggio 2008 dal Prof. Renzo Miotti e dal Prof. Michel Contini.
- Partecipazione al Seminario di Lingue e Letterature Moderne e di Culture Classiche e Moderne svolto presso l'Università degli Studi di Torino nelle date del 16 e 17 Aprile 2008, con la partecipazione di: Brigitte Horiot (Università di Lyon), Monica Longobardi (Università di Ferrara), Oana Salisteanu Cristea (Università di București), Patrizia Cordin (Università di Trento), Wolfgang Schweickard (Università di Saarbrücken), Walter Meliga (Università di Torino), Gilles Roques (CNRS-INALF).
- Partecipazione al seminario del Prof. Francisco Escobar Borrego (Università di Siviglia): *La pervivencia de la Tradición clásica en la obra poética de António Machado*, svolto presso l'Università degli Studi di Torino il 13 marzo 2008.
- Partecipazione ai seminari del Prof. Andrea Zinato (Università di Verona), *La poesia de cancionero tra Italia e Spagna: i “canzonieri” napoletani* e del Prof. Francisco Martín Cabrero (Università di Siena), *Don Chisciotte e l'avventura della modernità in Spagna*, presso l'Università degli Studi di Torino, il 3 dicembre 2007.
- Partecipazione al seminario di Linguistica Romana del Prof. Adrian Turculet (Università “Al. I Cuza” di Iași): *Aspetti dell'intonazione romena*. (Università degli Studi di Torino – 5 giugno 2007)
- Partecipazione al seminario della Prof.ssa Elisa Fernandez Rei (Università di Santiago de Compostela): *Fonetica e fonologia della lingua galiziana*, presso l'Università degli Studi di Torino, il 3 maggio 2007.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

- Partecipazione al seminario di Iberistica svolto presso l'Università degli Studi di Torino, nelle date del 19 e 20 aprile 2007, con gli interventi di: Giancarlo Depretis (Università di Torino), Giovanni Ferracuti (Università di Trieste), Rafael Lozano Miralles (Università di Bologna), Gabriele Morelli (Università di Bergamo), Pier Luigi Crovetto (Università di Genova), Francisco Martín Cabrero (Università di Siena), Antonio Bernat Vistarini (Universitat de les Iles Balears), Ada Feliciani.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

III. ATTIVITÀ DIDATTICA, DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI

III.1. Insegnamenti

In qualità di Ricercatore a tempo determinato di tipo b) in Letteratura Portoghese e Brasiliana presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino ha tenuto i seguenti insegnamenti:

ANNO ACCADEMICO 2018/2019 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore) e Letteratura portoghese (prima annualità e annualità unica) (54 ore)

ANNO ACCADEMICO 2017/2018 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore) e Letteratura portoghese (prima annualità e annualità unica) (54 ore)

ANNO ACCADEMICO 2016/2017 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore) e Letteratura portoghese (prima annualità e annualità unica) (54 ore)

In qualità di Ricercatore a tempo determinato di tipo a) in Letteratura Portoghese e Brasiliana presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino ha tenuto i seguenti insegnamenti:

ANNO ACCADEMICO 2015/2016 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore) e Letteratura portoghese (prima annualità e annualità unica) (54 ore)

ANNO ACCADEMICO 2014/2015 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore) e Letteratura portoghese (prima annualità e annualità unica) (54 ore)

ANNO ACCADEMICO 2013/2014 – Lingua portoghese (prima annualità) (54 ore) e Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore)

ANNO ACCADEMICO 2012/2013 – Modulo integrativo del Lettorato in Lingua Portoghese (36 ore) e Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore)

In qualità di Docente a contratto presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino ha tenuto i seguenti insegnamenti:

ANNO ACCADEMICO 2011/2012 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore)

ANNO ACCADEMICO 2010/2011 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore)

ANNO ACCADEMICO 2009/2010 – Lingua portoghese (seconda annualità) (54 ore)

III.2. Didattica per Dottorato di Ricerca

Il 6 febbraio 2020, nell'ambito del Dottorato in Digital Humanities delle Università di Torino e Genova, ha organizzato l'incontro *Brasile e Portogallo: percorsi letterari tra XVI e XVII secolo*, tenendo la lezione: «L'epitaffio come genere letterario: tra Gil Vicente e il Barocco».

Il 16 maggio 2018, nell'ambito del Dottorato in Digital Humanities delle Università di Torino e Genova ha tenuto la lezione: «Impressionismo e letteratura: Raul Brandão e la configurazione letteraria del paesaggio».



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

III.3. Commissioni d'esame e didattica integrativa

- All'interno della Facoltà e poi del Dipartimento di Lingue dell'Ateneo torinese, dall'anno accademico 2009/2010 è membro della Commissione d'esame di Lingua portoghese e Letteratura portoghese, svolgendo in modo continuativo le prove orali di Lingua portoghese (seconda annualità). Ha svolto inoltre le prove orali di Lingua Portoghese (prima annualità), a partire dall'anno accademico 2013/2014, e di Letteratura portoghese (prima annualità e annualità unica), a partire dall'anno accademico 2014/2015.
- In qualità di Ricercatore a tempo determinato di tipo a) a partire dall'anno accademico 2012/2013 ha preso regolarmente parte ai Consigli di Dipartimento, ai Consigli di Corso di Laurea triennale e magistrale e alle Riunioni della Sezione di Iberistica.
- Nel quadro dell'attività didattica riferita, a partire dall'anno accademico 2009/2010 ha svolto regolarmente l'attività di ricevimento studenti, con cadenza settimanale.
- Ha partecipato alle Giornate dell'Orientamento organizzate dal Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino per gli anni accademici 2013/2014, 2014/2015, 2016/2017, 2017/2018, 2018/2019.

III.4. Relatore dissertazione e tesi

Ha orientato e seguito regolarmente dissertazioni e tesi in qualità di primo relatore:

ANNO ACCADEMICO 2018/2019: 21 dissertazioni triennali e 2 tesi magistrali

ANNO ACCADEMICO 2017/2018: 23 dissertazioni triennali

ANNO ACCADEMICO 2016/2017: 25 dissertazioni triennali e 1 tesi magistrale

ANNO ACCADEMICO 2015/2016: 26 dissertazioni triennali e 1 tesi magistrale

ANNO ACCADEMICO 2014/2015: 11 dissertazioni triennali e 1 tesi magistrale

ANNO ACCADEMICO 2013/2014: 10 dissertazioni triennali

ANNO ACCADEMICO 2012/2013: 11 dissertazioni triennali e 1 tesi magistrale

ANNO ACCADEMICO 2011/2012: 5 dissertazioni triennali e 1 tesi magistrale

ANNO ACCADEMICO 2010/2011: 2 dissertazioni triennali

ANNO ACCADEMICO 2009/2011: 1 dissertazione triennale



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

IV. INFORMAZIONI PERSONALI

Nazionalità: italiana

Data di nascita: 28/03/1980

Nato a: Torino

Codice fiscale: REIMTT80C28L219D

E-mail: matteo.rei@unito.it

Curriculum aggiornato al 09-07-2020